

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31256584									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.	If medical advice is needed, have product container or label at hand.	Si un avis médical est nécessaire, disposer de l'emballage ou de l'étiquette d'identification.	Se è necessaria una consulenza medica, tenere a disposizione la confezione o l'etichetta identificativa.	Als medisch advies nodig is, zorg dan dat u de verpakking of het identificatielabel bij de hand hebt.	Si se requiere consejo médico, tener disponible el empaque o etiqueta de identificación.	Je-li nutná lékařská pomoc, mějte k dispozici obal nebo identifikační štítek.	Ako je potreban liječnički savjet, pripremite pakiranje ili identifikacijsku naljepnicu.	Ako je potreban liječnički savjet, pripremite pakiranje ili identifikacijsku naljepnicu.	Ha orvosi tanácsra van szükség, készítse elő a csomagolást vagy az azonosító címkét.
Einatmen von Dampf vermeiden.	Avoid inhalation of vapor.	Évitez d'inhaler les vapeurs.	Evitare di inalare i vapori.	Vermijd het inademen van damp.	Evite inhalar vapor.	Vyvarujte se vdechování výparů.	Izbjegavajte udisanje para.	Izbjegavajte udisanje para.	Kerülje a gőz belélegzését.
Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.	Wear protective gloves/eye protection.	Porter des gants de protection/des lunettes de protection.	Indossare guanti protettivi/protezione per gli occhi.	Draag beschermende handschoenen/oogbescherming.	Utilice guantes protectores/protección para los ojos.	Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle.	Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči.	Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči.	Viseljen védőkesztyűt/szemvédtőt.
An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.	Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.	Conserver dans un endroit bien ventilé. Gardez le récipient bien fermé.	Conservare in un luogo ben ventilato. Tenere il contenitore ben chiuso.	Op een goed geventileerde plaats bewaren. Houd de container goed gesloten.	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente bien cerrado.	Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte nádobu těsně uzavřenou.	Čuvati na dobro prozračenom mjestu. Držati spremnik dobro zatvoren.	Čuvati na dobro prozračenom mjestu. Držati spremnik dobro zatvoren.	Jól szellőző helyen tárolandó. A tartályt szorosan lezárva kell tartani.
Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.	Dispose of contents/container to hazardous waste disposal.	Éliminer le contenu/récipient pour l'élimination des déchets problématiques.	Smaltire il contenuto/contenitore per lo smaltimento dei rifiuti problematici.	Inhoud/verpakking afvoeren voor problematische afvalverwerking.	Deseche el contenido/el recipiente para eliminar los residuos problemáticos.	Zlikvidujte obsah/nádobu pro likvidaci problémového odpadu.	Odložite sadržaj/spremnik za problematičan otpad.	Odložite sadržaj/spremnik za problematičan otpad.	Dobja ki a tartalmat/edényt a problémás hulladékok ártalmatlanításához.
Nicht einatmen, Berührung mit der Haut vermeiden.	Do not inhale, avoid contact with skin.	Ne pas inhaler, éviter tout contact avec la peau.	Non inalare, evitare il contatto con la pelle.	Niet inademen, contact met de huid vermijden.	No inhalar, evitar el contacto con la piel.	Nevdechujte, vyhněte se kontaktu s kůží.	Ne udisati, izbjegavati kontakt s kožom.	Ne vdihavati, izogibati se stiku s kožo.	Ne lélegezze be, kerülje a bőrrel való érintkezést.
Produkt nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.	Use product only in well-ventilated areas.	Utilisez le produit uniquement dans des zones bien ventilées.	Utilizzare il prodotto solo in aree ben ventilate.	Gebruik het product alleen in goed geventileerde ruimtes.	Utilice el producto sólo en áreas bien ventiladas.	Výrobek používejte pouze v dobře větraných prostorách.	Koristite proizvod samo u dobro prozračenim prostorima.	Izdelek uporabljajte le v dobro prezračenih prostorih.	A terméket csak jól szellőző helyen használja.
Augenkontakt und längeren Hautkontakt vermeiden.	Avoid eye contact and prolonged skin contact.	Évitez le contact oculaire et le contact cutané prolongé.	Evitare il contatto con gli occhi e il contatto prolungato con la pelle.	Vermijd oogcontact en langdurig huidcontact.	Evite el contacto con los ojos y el contacto prolongado con la piel.	Vyhňte se kontaktu s očima a dlouhodobému kontaktu s pokožkou.	Izbjegavajte kontakt s očima i dulji kontakt s kožom.	Izogibajte se stiku z očmi in dolgotrajnemu stiku s kožo.	Kerülje a szemmel való érintkezést és a hosszan tartó bőrrel való érintkezést.
Beim Verschütten auf der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen.	If spilled on skin, wash immediately with plenty of soap and water.	En cas de déversement sur la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau et de savon.	In caso di versamento sulla pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone.	Bij morsen op de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.	Si se derrama sobre la piel, lávese inmediatamente con abundante agua y jabón.	Pokud dojde k potřísnění pokožky, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody a mýdla.	Ako se prolije po koži, odmah operite s puno sapuna i vode.	Če se razlije po koži, takoj sperite z veliko mila in vode.	Ha a bőrre kerül, azonnal mossa le bőrszappannal és vízzel.
Bei Unwohlsein sofort ärztlichen Rat einholen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).	If you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).	En cas de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).	In caso di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).	Als u zich onwel voelt, zoek dan onmiddellijk medisch advies (toon indien mogelijk het etiket).	Si no se siente bien, consulte inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).	Necíťte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li to možné, ukažte etiketu).	Ako se ne osjećate dobro, odmah potražite liječničku pomoć (ako je moguće pokažite naljepnicu).	Če se ne počutite dobro, takoj poiščite zdravniško pomoč (po možnosti pokažite etiketo).	Roszcullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni (ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni).
Sekundenkleber kann schwere Augenreizungen verursachen. Bei Augenkontakt sofort gründlich mit Wasser spülen und ärztliche Hilfe suchen.	Superglue can cause serious eye irritation. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.	La superglue peut provoquer de graves irritations des yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.	La supercolla può causare gravi irritazioni agli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.	Superlijm kan ernstige oogirritatie veroorzaken. Bij oogcontact onmiddellijk grondig met water spoelen en medische hulp inroepen.	El superpegamento puede causar irritación ocular grave. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y busque atención médica.	Superglue může způsobit vážné podráždění očí. Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.	Superlijepilo može izazvati ozbiljnu iritaciju očiju. U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i potražite liječničku pomoć.	Superlijepilo može izazvati ozbiljnu iritaciju očiju. U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i potražite liječničku pomoć.	A szuperragasztó súlyos szemirritációt okozhat. Szembe kerülés esetén azonnal alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Henkel AG & Co.KG&A  
Henkelstraße 67, 40589 Düsseldorf  
produkt-info-klebstoffe@henkel.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31256584									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Sekundenkleber sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da er gefährlich sein kann, wenn er unsachgemäß verwendet wird.	Superglue should be kept out of the reach of children as it can be dangerous if used improperly.	La superglue doit être conservée hors de portée des enfants car elle peut être dangereuse si elle est mal utilisée.	La supercolla deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini poiché può essere pericolosa se utilizzata in modo improprio.	Secondelijm moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard, omdat het gevaarlijk kan zijn als het verkeerd wordt gebruikt.	El superpegamento debe mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que puede ser peligroso si se usa incorrectamente.	Superglue by mělo být uchováváno mimo dosah dětí, protože může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně.	Superljepilo treba držati izvan dohvata djece jer može biti opasno ako se nepravilno koristi.	Superljepilo treba držati izvan dohvata djece jer može biti opasno ako se nepravilno koristi.	A szuperragasztót gyermekektől elzárva kell tartani, mert helytelen használat esetén veszélyes lehet.
Sekundenkleber kann bestimmte Materialien wie Stoffe, lackierte Oberflächen oder Kunststoffe beschädigen.	Superglue can damage certain materials such as fabrics, painted surfaces or plastics.	La superglue peut endommager certains matériaux comme les tissus, les surfaces peintes ou les plastiques.	La supercolla può danneggiare alcuni materiali come tessuti, superfici verniciate o plastica.	Superlijm kan bepaalde materialen beschadigen, zoals stoffen, geverfde oppervlakken of kunststoffen.	El superpegamento puede dañar ciertos materiales como telas, superficies pintadas o plásticos.	Superglue může poškodit některé materiály, jako jsou látky, lakované povrchy nebo plasty.	Superljepilo može oštetiti određene materijale kao što su tkanine, obojene površine ili plastika.	Superljepilo može oštetiti određene materijale kao što su tkanine, obojene površine ili plastika.	A szuperragasztó károsíthat bizonyos anyagokat, például szöveteket, festett felületeket vagy műanyagokat.
Sekundenkleber kann schnell aushärten. Es sollte darauf geachtet werden, dass der Kleber nur auf die zu verbindenden Teile aufgetragen wird und nicht auf die Finger oder andere Körperteile gelangt.	Superglue can harden quickly. Care should be taken to ensure that the glue is only applied to the parts to be joined and not to get it on fingers or other parts of the body.	La superglue peut durcir rapidement. Il faut veiller à ce que la colle soit appliquée uniquement sur les pièces à assembler et ne touche pas les doigts ou d'autres parties du corps.	La supercolla può indurirsi rapidamente. È necessario prestare attenzione per garantire che la colla venga applicata solo sulle parti da unire e non entri nelle dita o in altre parti del corpo.	Superlijm kan snel uitharden. Er moet voor worden gezorgd dat de lijm alleen op de te verbinden delen wordt aangebracht en niet op de vingers of andere delen van het lichaam terecht komt.	El superpegamento puede endurecerse rápidamente. Se debe tener cuidado de que el pegamento solo se aplique en las partes a unir y no entre en contacto con los dedos u otras partes del cuerpo.	Superglue může rychle vytvrdnout. Je třeba dbát na to, aby se lepidlo nanášelo pouze na spojované díly a nedostalo se na prsty nebo jiné části těla.	Superljepilo se može brzo stvrdnuti. Treba paziti da se ljepilo nanosi samo na dijelove koji se spajaju i da ne dospijeva na prste ili druge dijelove tijela.	Superljepilo se može brzo stvrdnuti. Treba paziti da se ljepilo nanosi samo na dijelove koji se spajaju i da ne dospijeva na prste ili druge dijelove tijela.	A szuperragasztó gyorsan megszilárdul. Úgyelni kell arra, hogy a ragasztó csak az összeillesztendő részekre kerüljön, és ne kerüljön az ujjakra vagy más testrészekre.
Nicht für Kinder unter einem bestimmten Alter (normalerweise 3 Jahre) geeignet.	Not suitable for children under a certain age (usually 3 years).	Ne convient pas aux enfants de moins d'un certain âge (généralement 3 ans).	Non adatto a bambini al di sotto di una certa età (tipicamente 3 anni).	Niet geschikt voor kinderen onder een bepaalde leeftijd (meestal 3 jaar).	No apto para niños menores de cierta edad (normalmente 3 años).	Nevhodné pro děti do určitého věku (typicky 3 roky).	Nije prikladno za djecu mlađu od određene dobi (obično 3 godine).	Ni primerno za otroke, mlađe od določene starosti (običajno 3 leta).	Nem alkalmas bizonyos életkor alatti (általában 3 éves) gyermekek számára.
Vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen. Falls Kontakt mit den Augen erfolgt, spülen Sie sie sofort mit Wasser aus und suchen Sie ärztliche Hilfe.	Avoid contact with eyes. If contact with eyes occurs, rinse immediately with water and seek medical attention.	Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.	Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.	Vermijd contact met de ogen. Indien contact met de ogen optreedt, onmiddellijk met water spoelen en medische hulp inroepen.	Evite el contacto con los ojos. Si se produce contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y busque atención médica.	Vyhňte se kontaktu s očima. Pokud dojde ke kontaktu s očima, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.	Izbjegavati kontakt s očima. Ako dođe do kontakta s očima, odmah isperite vodom i potražite liječničku pomoć.	Izogibajte se stiku z očmi. Če pride v stik z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.	Kerülje a szembe jutást. Ha szembe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.
Vermeiden Sie längeren Hautkontakt. Bei Hautreizungen waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser und Seife.	Avoid prolonged skin contact. If skin irritation occurs, wash the affected area thoroughly with soap and water.	Évitez tout contact prolongé avec la peau. En cas d'irritation cutanée, lavez soigneusement la zone affectée avec de l'eau et du savon.	Evitare il contatto prolungato con la pelle. Se si verifica un'irritazione della pelle, lavare accuratamente l'area interessata con acqua e sapone.	Vermijd langdurig huidcontact. Als huidirritatie optreedt, was het getroffen gebied dan grondig met water en zeep.	Evite el contacto prolongado con la piel. Si se produce irritación de la piel, lave bien el área afectada con agua y jabón.	Zabraňte dlouhodobému kontaktu s pokožkou. Pokud dojde k podráždění kůže, postižené místo důkladně omyjte mýdlem a vodou.	Izbjegavajte dulji kontakt s kožom. Ako dođe do iritacije kože, temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i vodom.	Izogibajte se dolgotrajnemu stiku s kožo. Če pride do draženja kože, prizadeto mesto temeljito umijte z milom in vodo.	Kerülje a hosszan tartó bőrrel való érintkezést. Ha bőrirritáció lép fel, alaposan mossa le az érintett területet szappannal és vízzel.
Nicht einnehmen. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe suchen und die Verpackung oder das Etikett vorzeigen.	Do not ingest. If swallowed, seek medical attention immediately and show the container or label.	Ne prenez pas. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.	Non prendere. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico e mostrare la confezione o l'etichetta.	Neem niet. Bij inslikken onmiddellijk medische hulp inroepen en de verpakking of het etiket tonen.	No lo tomes. En caso de ingestión, busque ayuda médica inmediatamente y muéstrele el envase o la etiqueta.	Nebrat. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal nebo etiketu.	Ne gutati. Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć i pokažite spremnik ili naljepnicu.	Ne jemljite. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite embalažo ali etiketo.	Ne vegye be. Lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget és mutassa meg a csomagolást vagy a címkét.
Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden.	Do not use near open flames.	Ne pas utiliser à proximité de flammes nues.	Non utilizzare vicino a fiamme libere.	Niet gebruiken in de buurt van open vuur.	No lo utilice cerca de llamas abiertas.	Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.	Ne koristiti u blizini otvorenog plamena.	Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.	Ne használja nyílt láng közelében.
Bei Unsicherheiten oder Fragen zur Verwendung des Klebers lesen Sie das Etikett oder wenden Sie sich an den Hersteller.	If you are unsure or have any questions about using the adhesive, read the label or contact the manufacturer.	Si vous n'êtes pas sûr ou si vous avez des questions sur l'utilisation de la colle, lisez l'étiquette ou contactez le fabricant.	Se non sei sicuro o hai domande sull'utilizzo della colla, leggi l'etichetta o contatta il produttore.	Als u twijfelt of vragen heeft over het gebruik van de lijm, lees dan het etiket of neem contact op met de fabrikant.	Si no está seguro o tiene preguntas sobre el uso del pegamento, lea la etiqueta o comuníquese con el fabricante.	Pokud si nejste jisti nebo máte dotazy ohledně použití lepidla, přečtěte si štítek nebo kontaktujte výrobce.	Ako niste sigurni ili imate pitanja o korištenju ljepila, pročitajte naljepnicu ili se obratite proizvođaču.	Če niste prepričani ali imate vprašanja o uporabi lepila, preberite etiketo ali se obrnite na proizvajalca.	Ha bizonytalan vagy kérdése van a ragasztó használatával kapcsolatban, olvassa el a címkét, vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval.